

Distrito Escolar de Mamaroneck

NOTIFICACIÓN SOBRE EL EXAMEN DE PLOMO

Fecha: _____

Nombre del estudiante: _____

La ley de Salud Pública del Estado de Nueva York #67-1.4 sobre exámenes de plomo dice que:

- Antes de o dentro de los tres meses de la inscripción inicial, cada guardería, jardín de niños y preescolar público y privado, certificado o aprobado por cualquier agencia estatal o local debe obtener una declaración escrita firmada por un proveedor de cuidado de la salud que documente un examen de plomo para cualquier niño(a) de cuando menos un año pero de menos de seis años de edad, y retener dicha documentación hasta un año después de que el niño(a) ya no esté inscrito.
- Cuando no existe documentación de un examen de plomo, el niño(a) no puede ser excluido de asistir al jardín de niños, preescolar o guardería; sin embargo, el proveedor de cuidado del niño(a), director, dueño o persona a cargo del jardín de niños o preescolar deberá proveer al padre o tutor del niño(a) información sobre envenenamiento por plomo y la prevención del envenenamiento por plomo y referir al padre o tutor al proveedor primario de servicios de cuidado de salud del niño(a) o, si el proveedor primario de servicios no está disponible o el niño(a) no tiene un proveedor primario de cuidado de servicios de salud, a otro proveedor primario de cuidado o a la unidad de salud local para obtener un examen de sangre de plomo.

El registro cumulativo de salud del niño(a) debe indicar ya sea la fecha en que se hizo el examen de plomo o que se proveyó la información sobre la referencia respecto al envenenamiento por plomo.

La Oficina de Salud todavía no ha recibido los resultados del EXAMEN DE PLOMO de su hijo(a). Este registro debe ser recibido para cumplir con las regulaciones del Estado de Nueva York.

Por favor mande esta información tan pronto sea posible. Gracias por su cooperación.

Por favor pida al doctor/practicante de su hijo(a) que complete la sección a continuación y regrese esta carta a la enfermera de la escuela.

Nivel de plomo: _____ Fecha del examen: _____

Firma del doctor/practicante: _____

Nombre impreso del doctor/practicante: _____

Dirección: _____

Qué significa el análisis de detección de plomo en la sangre de su hijo

El análisis de detección de plomo en la sangre indica cuánto plomo hay en la sangre de su hijo. El plomo puede dañar el crecimiento, el comportamiento y la capacidad de aprendizaje de un niño. Cuanto más bajo es el resultado del análisis, mejor.

La mayoría de los casos de intoxicación por plomo se produce cuando los niños lamen, tragan o inhalan polvo de pintura vieja con plomo. La mayoría de las casas construidas antes de 1978 tiene pintura vieja con plomo, por lo general debajo de la pintura más nueva. Si la pintura se descascara, se agrieta o se desgasta, los trocitos y el polvo de la pintura vieja con plomo pueden extenderse por los pisos, por los marcos de las ventanas y por toda la casa. El polvo de la pintura con plomo puede alcanzar las manos y los juguetes de los niños, y entrarles en la boca.

La mayoría de los niños tiene algún contacto con el plomo mediante la pintura vieja, la tierra, las cañerías u otras fuentes. Por este motivo, el estado de Nueva York les exige a los médicos que les hagan análisis de detección de plomo en la sangre a todos los niños a la edad de 1 año y, luego, a los 2 años. En el caso de los niños de hasta seis años, el médico o el enfermero debe preguntarles a los padres en cada consulta pediátrica preventiva sobre las formas en que su hijo puede haber tenido contacto con el plomo. Los niños que hayan tenido contacto con el plomo deben hacerse análisis.

Si el resultado del análisis con sangre extraída de la yema del dedo es de 5 µg/dl o más, debe hacerse un segundo análisis con sangre extraída de una vena (por lo general del brazo). Si el segundo resultado sigue siendo de 5 µg/dl o más, siga los pasos que se describen abajo.

Resultado del análisis en microgramos por decilitro (µg/dl)	Pasos a seguir
0-4	<ul style="list-style-type: none">• Hay muy poco plomo en la sangre de su hijo.• El resultado promedio del análisis de detección de plomo en la sangre para niños pequeños es de alrededor de 1.4 microgramos por decilitro (µg/dl).
5-14	<ul style="list-style-type: none">• El nivel de plomo en la sangre de su hijo es alto. Un resultado de 5 µg/dl o más requiere tomar medidas.• El médico o el enfermero hablará con usted sobre la alimentación, el crecimiento y el desarrollo de su hijo, y sobre las posibles fuentes de plomo.• El Departamento de Salud local hablará con usted sobre cómo proteger a su hijo y visitará su casa para ayudarlo a encontrar las fuentes de plomo.• Su hijo debe volver a hacerse análisis dentro de 1 a 3 meses.
15-44	<ul style="list-style-type: none">• El nivel de plomo en la sangre de su hijo es bastante alto. Usted y el médico deben tomar medidas rápidamente.• El médico o el enfermero hablará con usted sobre la alimentación, el crecimiento y el desarrollo de su hijo, y sobre las posibles fuentes de plomo.• El Departamento de Salud local hablará con usted sobre cómo proteger a su hijo y visitará su casa para ayudarlo a encontrar las fuentes de plomo.• Su hijo debe volver a hacerse análisis dentro de 1 mes o antes según el nivel de plomo en la sangre y la recomendación del médico.
45 o más	<ul style="list-style-type: none">• Su hijo debe recibir tratamiento médico de inmediato.• El médico o el Departamento de Salud local lo llamarán en cuanto tengan los resultados del análisis.• Es posible que su hijo deba permanecer en el hospital, en especial si hay plomo en su casa.• El Departamento de Salud local visitará su casa para ayudarlo a encontrar las fuentes de plomo.• Su hijo no podrá volver a su casa hasta que se hayan eliminado o arreglado las fuentes de plomo.• Es necesario que su hijo vuelva a hacerse análisis después del tratamiento.

Nombre del niño: _____ Resultado del análisis: _____ µg/dl Fecha: _____

Si el resultado del análisis no está escrito aquí, pídaselo al médico o al enfermero, anótelo y guárdelo en sus registros.

Para cualquier resultado de análisis, siga los consejos que figuran del otro lado de la hoja para evitar que aumente el nivel de plomo en la sangre de su hijo.

Cómo proteger a su hijo de la intoxicación por plomo

Arregle la pintura con plomo que esté descascarándose y haga reparaciones en la casa de forma segura.



- Mantenga a los niños alejados de la pintura que esté descascarándose o astillándose.
- Antes de hacer reparaciones en una casa construida antes de 1978, llame al Departamento de Salud local para obtener información sobre cómo trabajar de forma segura y mantener niveles bajos de polvo.
- Los niños y las embarazadas deben mantenerse alejados de las reparaciones que rompan la pintura, como cuando se la lija y se la raspa. Deben mantenerse alejados hasta que la zona se haya limpiado con métodos de limpieza en húmedo y una aspiradora con filtro HEPA (filtro de partículas de aire altamente eficaz), no con un barrido en seco.

Elimine el polvo de las manos, los juguetes, las botellas, las ventanas y los pisos.



- Lave las manos y la cara de su hijo después de que juegue, antes de las comidas y antes de que se acueste.
- Lave con agua y jabón los juguetes, los animales de peluche, los chupones/chupetes y los biberones de manera frecuente.
- Trapee los pisos con frecuencia y use toallas de papel húmedas para limpiar los pozos y los marcos de las ventanas.

Tenga cuidado de no llevar a la casa ropa, juguetes ni joyas con plomo.



- El plomo está presente en algunas joyas para niños, juguetes, llaves y muebles viejos. Inscríbese para recibir alertas sobre retiradas de productos del mercado en www.cpsc.gov/cpsclist.aspx.
- Algunos trabajos y pasatiempos pueden requerir contacto con el plomo. Por ejemplo: la pintura, la plomería, la construcción, la reparación de autos, el trabajo con armas de fuego, el trabajo con vitrales y la cerámica. Para reducir el polvo del plomo, cámbiese la ropa del trabajo antes de ir a su casa; quítese los zapatos en la puerta; lave por separado la ropa del trabajo o la que usa para sus pasatiempos; y lávese la cara, las manos y la piel descubierta antes de ir a su casa.

Mantenga el plomo alejado de su comida y del agua del grifo.



- Deje correr el agua durante un minuto antes de usarla si no ha corrido durante algunas horas. El agua municipal y el agua de pozo podrían tener plomo debido a las cañerías antiguas.
- Solo use agua fría del grifo para beber, cocinar y preparar la leche de fórmula para bebés. Hervir el agua no elimina el plomo.
- No sirva ni almacene comida en peltre, cristal o cerámica agrietada.
- Llame a su departamento de salud, o visite el sitio web que se indica abajo, para conocer en qué platos, especias, caramelos, cosméticos y remedios para la salud se ha encontrado plomo.

Sirva comidas que tengan calcio, hierro y vitamina C.



- Estas comidas ayudan a evitar que el plomo se almacene en el cuerpo de su hijo.
- Comidas con calcio: leche, queso, yogur, tofu y vegetales verdes.
- Comidas con hierro: frijoles, carne magra, cereal fortificado y mantequilla de maní.
- Comidas con vitamina C: naranja, pomelo/toronja, tomate y pimiento verde.

Obtenga más información sobre el plomo.

www.health.ny.gov/lead

Hable con el proveedor de atención médica de su hijo.

Llame a su Departamento de Salud local. Búsquelo en www.health.ny.gov/environmental/lead/exposure/childhood/program_contact_map.htm.